

HYSBYSIAD YNGHYLCH GWELLIANNAU NOTICE OF AMENDMENTS

Cyflwynwyd ar 26 Mehefin 2025
Tabled on 26 June 2025

Bil Tomenni Mwyngloddiau a Chwareli Nas Defnyddir (Cymru) Disused Mine and Quarry Tips (Wales) Bill

Huw Irranca-Davies

6

Section 9, page 3, line 17, leave out –

‘ensure that the maps and information in the register, other than any information specified by regulations under section 8(2)(f), can be accessed electronically by members of the public at all reasonable times’

and insert –

‘publish the maps and information in the register, other than any information specified by regulations under section 8(2)(f)’.

Adran 9, tudalen 3, llinell 18, hepgorer –

‘sicrhau y gall aelodau o’r cyhoedd weld y mapiau a’r wybodaeth yn y gofrestr, ac eithrio unrhyw wybodaeth a bennir drwy reoliadau o dan adran 8(2)(f), yn electronig ar bob adeg resymol’

a mewnosoder –

‘gyhoeddi’r mapiau a’r wybodaeth yn y gofrestr, ac eithrio unrhyw wybodaeth a bennir drwy reoliadau o dan adran 8(2)(f)’.

Huw Irranca-Davies

7

Section 14, page 5, line 23, leave out ‘each’ and insert ‘the’.

Adran 14, tudalen 5, llinell 24, hepgorer ‘bob’ a mewnosoder ‘yr’.

Huw Irranca-Davies

8

Section 16, page 6, line 6, leave out ‘each’ and insert ‘the’.

Adran 16, tudalen 6, llinell 6, hepgorer ‘bob’ a mewnosoder ‘yr’.

Huw Irranca-Davies

9

Section 17, page 6, line 18, leave out ‘each’ and insert ‘the’.

Adran 17, tudalen 6, llinell 19, hepgorer ‘bob’ a mewnosoder ‘yr’.

Huw Irranca-Davies

10

Section 22, page 8, line 34, after ‘representations’, insert ‘but the amended period must not be less than 14 days’.

Adran 22, tudalen 8, llinell 37, ar ôl ‘sylwadau’, mewnosoder ‘ond ni chaiff y cyfnod diwygiedig fod yn llai na 14 o ddiwrnodau’.

Huw Irranca-Davies

11

Section 29, page 11, line 30, after ‘representations’, insert ‘but the amended period must not be less than 14 days’.

Adran 29, tudalen 11, llinell 33, ar ôl ‘sylwadau’, mewnosoder ‘ond ni chaiff y cyfnod diwygiedig fod yn llai na 14 o ddiwrnodau’.

Huw Irranca-Davies

12

Section 31, page 13, line 1, leave out ‘ensure that the list can be accessed electronically by members of the public at all reasonable times’ and insert ‘publish the list’.

Adran 31, tudalen 13, llinell 1, hepgorer ‘sicrhau y gall aelodau o’r cyhoedd weld y gofrestr yn electronig ar bob adeg resymol’ a mewnosoder ‘gyhoeddi’r gofrestr’.

Huw Irranca-Davies

13

Page 13, after line 2, insert a new section –

[] Duty to publish notices

- (1) Where a provision in Chapter 3 or 5 of this Part requires a notice to be given to a person, the Authority must publish the notice as soon as practicable after it is given.
- (2) In complying with subsection (1), the Authority may publish a notice in a redacted form if it considers it necessary to do so in order to avoid disclosing information contrary to any prohibition imposed by an enactment or other rule of law.’.

Tudalen 13, ar ôl llinell 2, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i gyhoeddi hysbysiadau

- (1) Pan fo darpariaeth ym Mhennod 3 neu 5 o’r Rhan hon yn ei gwneud yn ofynnol i hysbysiad gael ei roi i berson, rhaid i’r Awdurdod gyhoeddi’r hysbysiad cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl iddo gael ei roi.

- (2) Wrth gydymffurfio ag is-adran (1), caiff yr Awdurdod gyhoeddi hysbysiad ar ffurf olygedig os yw'r Awdurdod yn ystyried ei bod yn angenrheidiol gwneud hynny er mwyn osgoi datgelu gwybodaeth yn groes i unrhyw waharddiad a osodir gan ddeddfiad neu reol gyfreithiol arall.'

Huw Irranca-Davies

14

Section 46, page 21, line 17, leave out 'reasonably'.

Adran 46, tudalen 21, llinell 17, hepgorer 'rhesymol'.

Huw Irranca-Davies

15

Page 36, after line 25, insert a new section –

[] Duty to establish and maintain a website or other electronic facility

The Authority must establish and maintain a website, or other electronic facility (such as a software application), which the public can access without charge.'

Tudalen 36, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd i sefydlu a chynnal gwefan neu gyfleuster electronig arall

Rhaid i'r Awdurdod sefydlu a chynnal gwefan, neu gyfleuster electronig arall (megis cymhwysiad meddalwedd), y gall y cyhoedd ei chyrchu neu ei gyrchu yn ddi-dâl.'

Huw Irranca-Davies

16

Page 36, after line 25, insert a new section –

[] Publication

Where this Act requires the Authority to publish anything –

- (a) it must be published on the website, or other electronic facility, established and maintained under section [section to be inserted by amendment 15], and
- (b) it may also be published in any other manner the Authority considers appropriate.'

Tudalen 36, ar ôl llinell 26, mewnosoder adran newydd –

[] Cyhoeddi

Pan fo'r Ddeddf hon yn ei gwneud yn ofynnol i'r Awdurdod gyhoeddi unrhyw beth –

- (a) rhaid iddo gael ei gyhoeddi ar y wefan, neu gyfleuster electronig arall, a sefydlir ac a gynhelir o dan adran [adran i'w mewnosod gan welliant 15], a
- (b) caniateir ei gyhoeddi hefyd mewn unrhyw fodd arall y mae'r Awdurdod yn ystyried ei fod yn briodol.'



Huw Irranca-Davies

17

Schedule 1, page 53, after line 29, insert –

- ‘() Before submitting the corporate plan for approval, the Authority must consult such persons as it considers appropriate.’.

Atodlen 1, tudalen 53, ar ôl llinell 28, mewnosoder –

- ‘() Cyn cyflwyno’r cynllun corfforaethol i’w gymeradwyo, rhaid i’r Awdurdod ymgynghori â’r personau hynny y mae’n ystyried eu bod yn briodol.’.

Delyth Jewell

18

Page 1, after line 18, insert a new section –

[] Biodiversity and resilience of ecosystems duty

- (1) The Authority must seek to maintain and enhance biodiversity in the exercise of its functions in relation to Wales, and in doing so promote the resilience of ecosystems, so far as consistent with the proper exercise of those functions.
- (2) In complying with subsection (1), the Authority must take account of the resilience of ecosystems, in particular the following aspects –
 - (a) diversity between and within ecosystems;
 - (b) the connections between and within ecosystems;
 - (c) the scale of ecosystems;
 - (d) the condition of ecosystems (including their structure and functioning);
 - (e) the adaptability of ecosystems.’.

Tudalen 1, ar ôl llinell 19, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd bioamrywiaeth a chydnerthedd ecosystemau

- (1) Rhaid i’r Awdurdod geisio cynnal a gwella bioamrywiaeth wrth arfer ei swyddogaethau mewn perthynas â Chymru, ac wrth wneud hynny hyrwyddo cydnerthedd ecosystemau, i’r graddau y bo hynny’n gyson ag arfer y swyddogaethau hynny’n briodol.
- (2) Wrth gydymffurfio ag is-adran (1), rhaid i’r Awdurdod ystyried cydnerthedd ecosystemau, a’r agweddau a ganlyn yn benodol –
 - (a) amrywiaeth rhwng ecosystemau ac oddi fewn iddynt;
 - (b) y cysylltiadau rhwng ecosystemau ac oddi fewn iddynt;
 - (c) graddfa ecosystemau;
 - (d) cyflwr ecosystemau (gan gynnwys eu strwythur a’u gweithrediad);
 - (e) gallu ecosystemau i addasu.’.



Delyth Jewell

19

Page 1, after line 18, insert a new section –

[] The Authority’s duties when exercising its functions

In carrying out its functions under this Act, the Authority must take into account the need to minimise the negative impacts on communities, including but not limited to –

- (a) noise;
- (b) air pollution;
- (c) access to green spaces.’.

Tudalen 1, ar ôl llinell 19, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswyddau’r Awdurdod wrth arfer ei swyddogaethau

Wrth gyflawni ei swyddogaethau o dan y Ddeddf hon, rhaid i’r Awdurdod ystyried yr angen i leihau’r effeithiau negyddol ar gymunedau, gan gynnwys ond heb fod yn gyfyngedig i –

- (a) sŵn;
- (b) llygredd aer;
- (c) mynediad at fannau gwyrdd.’.

Delyth Jewell

20

Page 1, after line 18, insert a new section –

[] The Authority’s duty when exercising its functions

In carrying out its functions under this Act, the Authority must have regard to –

- (a) the most recent report under section 8 of the Environment (Wales) Act 2016 (anaw 3) on the state of natural resources in relation to Wales,
- (b) the most recent future trends report under section 11 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 (anaw 2),
- (c) the most recent report under section 23 of the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015 (anaw 2) (future generations report),
- (d) scientific knowledge about climate change,
- (e) technology relevant to climate change, and
- (f) EU and international law and policy relating to climate change (including international agreements on measures designed to limit increases in global average temperatures).’.

Tudalen 1, ar ôl llinell 19, mewnosoder adran newydd –

[] Dyletswydd yr Awdurdod wrth arfer ei swyddogaethau

Wrth gyflawni ei swyddogaethau o dan y Ddeddf hon, rhaid i’r Awdurdod roi sylw i –

- (a) yr adroddiad diweddaraf o dan adran 8 o Ddeddf yr Amgylchedd (Cymru) 2016 (dccc 3) ar gyflwr adnoddau naturiol o ran Cymru,



- (b) yr adroddiad tueddiadau tebygol y dyfodol diweddaraf o dan adran 11 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 2),
- (c) yr adroddiad diweddaraf o dan adran 23 o Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015 (dccc 2) (adroddiad cenedlaethau'r dyfodol),
- (d) gwybodaeth wyddonol am newid hinsawdd,
- (e) technoleg sy'n berthnasol i newid hinsawdd, ac
- (f) cyfraith a pholisi yr UE a chyfraith a pholisi rhyngwladol sy'n ymwneud â newid hinsawdd (gan gynnwys cytundebau rhyngwladol ar fesurau sydd wedi eu dylunio i gyfyngu ar gynnydd mewn tymheredd cyfartalog byd-eang).'

Delyth Jewell

21

Section 13, page 5, after line 5, insert –

- '() Where the Welsh Ministers approve the programme with or without modifications they must explain their decision and the reasons for the decision.'

Adran 13, tudalen 5, ar ôl llinell 5, mewnosoder –

- '() Pan fo Gweinidogion Cymru yn cymeradwyo'r rhaglen ag addasiadau neu hebddynt, rhaid iddynt esbonio eu penderfyniad a'r rhesymau dros y penderfyniad.'

Delyth Jewell

22

Section 57, page 30, after line 1, insert –

- '(g) the Secretary of State.'

Adran 57, tudalen 30, ar ôl llinell 1, mewnosoder –

- '(g) yr Ysgrifennydd Gwladol.'

Delyth Jewell

23

Section 57, page 30, after line 1, insert –

- '(g) the Crown Estate Commissioners.'

Adran 57, tudalen 30, ar ôl llinell 1, mewnosoder –

- '(g) Comisiynwyr Ystad y Goron.'

Delyth Jewell

24

Page 38, after line 12, insert a new section –

[] Civil sanctions

- (1) In this section, "the 2008 Act" means the Regulatory Enforcement and Sanctions Act 2008 (c. 13).
- (2) The Welsh Ministers may by regulations make any provision, in relation to an offence under this Act, that could be made under Part 3 of the 2008 Act (civil sanctions) if –

- (a) the Authority was a regulator for the purposes of Part 3 of that Act, and
 - (b) the offence was a relevant offence in relation to the Authority for the purposes of Part 3 of that Act.
- (3) Sections 63 to 70 of the 2008 Act (guidance; exercise of powers; payment into Consolidated Fund) apply to provision made under this section as they apply to provision made under Part 3 of that Act.
- (4) Section 60(1) and (2) of the 2008 Act (consultation) apply to regulations under subsection (1) as they apply to an order under Part 3 of that Act.
- (5) For the purposes of subsections (3) and (4), references to a regulator in sections 60 and 63 to 70 of the 2008 Act are to be read as references to the Authority.’.

Tudalen 38, ar ôl llinell 12, mewnosoder adran newydd –

[1] **Sanctsiynau sifil**

- (1) Yn yr adran hon, ystyr “Deddf 2008” yw Deddf Gorfodi Rheoleiddiol a Sanctsiynau 2008 (p. 13).
- (2) Caiff Gweinidogion Cymru drwy reoliadau wneud unrhyw ddarpariaeth, mewn perthynas â throedd o dan y Ddeddf hon, y gallid ei gwneud o dan Ran 3 o Ddeddf 2008 (sanctsiynau sifil) os oedd –
- (a) yr Awdurdod yn rheoleiddiwr at ddibenion Rhan 3 o’r Ddeddf honno, a
 - (b) y drosedd yn drosedd berthnasol mewn perthynas â’r Awdurdod at ddibenion Rhan 3 o’r Ddeddf honno.
- (3) Mae adrannau 63 i 70 o Ddeddf 2008 (canllawiau; arfer pwerau; talu i mewn i Gronfa Gyfunol) yn gymwys i ddarpariaeth a wneir o dan yr adran hon fel y maent yn gymwys i ddarpariaeth a wneir o dan Ran 3 o’r Ddeddf honno.
- (4) Mae adran 60(1) a (2) o Ddeddf 2008 (ymgyngori) yn gymwys i reoliadau o dan is-adran (1) fel y maent yn gymwys i orchymyn o dan Ran 3 o’r Ddeddf honno.
- (5) At ddibenion is-adrannau (3) a (4), mae cyfeiriadau at reoleiddiwr yn adrannau 60 a 63 i 70 o Ddeddf 2008 i’w darllen fel cyfeiriadau at yr Awdurdod.’.

Delyth Jewell

25

Section 76, page 39, after line 6, insert –

‘() section [section to be inserted by amendment 24] (civil sanctions);’.

Adran 76, tudalen 39, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

‘() adran [adran i’w mewnosod gan welliant 24] (sanctsiynau sifil);’.

Delyth Jewell

26

Section 84, page 43, after line 28, insert –

‘(h) serious threat by flood.’.

Adran 84, tudalen 43, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

‘(h) bygythiad difrifol drwy lifogydd.’.

Delyth Jewell

27

Section 84, page 43, after line 28, insert –

‘(h) serious contamination of water.’.

Adran 84, tudalen 43, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

‘(h) halogi dŵr yn ddifrifol.’.

Delyth Jewell

28

Section 84, page 43, after line 28, insert –

‘(h) serious environmental harm.’.

Adran 84, tudalen 43, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

‘(h) niwed amgylcheddol difrifol.’.

Delyth Jewell

29

Section 84, page 43, after line 28, insert –

‘(h) serious threat by fire.’.

Adran 84, tudalen 43, ar ôl llinell 29, mewnosoder –

‘(h) bygythiad difrifol drwy dân.’.

Delyth Jewell

30

Schedule 1, page 54, after line 14, insert –

‘() The annual report must set out how the Authority has had regard to the principles of sustainable management of natural resources (as defined in section 4 of the Environment (Wales) Act 2016 (anaw 3)) when carrying out its functions under this Act.’.

Atodlen 1, tudalen 54, ar ôl llinell 14, mewnosoder –

‘() Rhaid i’r adroddiad blynyddol nodi sut y mae’r Awdurdod wedi rhoi sylw i egwyddorion rheoli cynaliadwy ar adnoddau naturiol (fel y’i diffinnir yn adran 4 o Ddeddf yr Amgylchedd (Cymru) 2016 (dccc 3)) wrth gyflawni ei swyddogaethau o dan y Ddeddf hon.’.

